

**MUITO ALÉM DO
“WHAT’S YOUR NAME?”**



E-BOOK INGLÊS | VOL. 21

**TÁ ON,
TÁ NA
FISK**

“What’s your name?”

Muitas pessoas ficam irritadas quando trocam o nome delas, outras gostariam de ter um nome diferente e ainda há aquelas que preferem ser chamadas por um apelido.

Mas você já pensou por que os nomes das pessoas são tão importantes?

Nosso nome é uma parte fundamental de nossa identidade e individualidade. Usar o nome da pessoa com quem estamos conversando é extremamente positivo, pois cria um vínculo mais forte e demonstra respeito e consideração.

Então, não é à toa que uma das primeiras coisas que nos ensinam quando iniciamos um curso de qualquer idioma é perguntar o nome de alguém.

E mesmo sem fazer um curso de inglês, praticamente todo mundo sabe que “What’s your name?” é “Qual é o seu nome?”, certo?

Mas você sabe como fazer outras perguntas relacionadas a esse assunto? Como, por exemplo, perguntar o nome completo de alguém ou o seu apelido? E qual a forma mais educada para se dirigir a uma senhora ou a um professor? E ainda, como se referir a uma pessoa que você não sabe quem é?

Para responder a essas perguntas e trazer muitas outras informações e curiosidades, fizemos este e-book. Aproveite a leitura e vá muito além do “What’s your name?” nas suas conversas.



FIRST THINGS FIRST

Vamos começar pelo começo... Todo mundo sabe como perguntar o nome de outra pessoa em inglês, mas, muitas vezes, se você perguntar diretamente “What’s your name?” a alguém que você não conhece vai soar muito estranho. Então, aqui estão algumas opções dependendo se a situação for mais ou menos formal.

Good morning. May I have your name please?

My name is Kelly Jones.
Nice to meet you.



Formal

How can I address you?

What should I call you?

Do you mind if I ask your name?

Can you tell me what your name is?

Informal

Can I get your name?

What can I call you?

What would your name be?

What do you call yourself?

Hi, who are you?

Just call me Nick.



Mas você também pode querer se apresentar a alguém, certo? Nesse caso, você pode dizer o seguinte:



Let me introduce myself. I'm ...

Deixe-me me apresentar. Sou...

May I introduce myself? My name's ...

Posso me apresentar? Meu nome é ...

I don't think we've met. My name is ...

Acho que não nos conhecemos. Meu nome é ...

How do you do? I'm ...

Prazer. Sou...

E quando você não entende ou se esquece do nome da pessoa? Como você pode perguntar a ela novamente?

Sorry, I didn't catch your name. Could you repeat it, please?

Desculpe, não entendi seu nome. Poderia repetir, por favor?

Pardon me, I didn't quite hear your name. Could you say it again, please?

Desculpe-me, não ouvi seu nome direito. Pode dizer novamente, por favor?

I'm sorry, what was your name again?

Desculpe-me, como é o seu nome de novo?

I'm terrible with names. Can you tell me yours again?

Sou péssimo com nomes. Pode me dizer o seu de novo?

Sorry, but I seem to have forgotten your name.

Desculpe, mas parece que esqueci seu nome.

Forgive me, your name completely slipped my mind.

Perdoe-me, seu nome fugiu da minha memória completamente.



Por fim, para não criar nenhum constrangimento, é muito importante saber pronunciar e escrever os nomes da forma certa. Pronunciar o nome das pessoas corretamente é sinal de respeito, então, se você não tiver certeza, a melhor coisa é repetir o nome e perguntar:



Did I get the pronunciation right?
Pronunciei corretamente?

I want to make sure I say your name correctly. Could you please repeat it slowly for me?

Quero ter certeza de dizer seu nome corretamente. Poderia repetir devagar para mim, por favor?



Dica! Estes nome podem causar alguma confusão; veja como devem ser ditos
Stephen – apesar de ser escrito com PH, devemos dizer Steven
Lisa é /lissa/ e Liza é /laiza/

Quando estiver na dúvida da grafia, você pode perguntar:

How do you spell your name?
How is your name spelled?
Jamie, that's J-A-M-I-E, correct?
Is it Cathy with K or C?



Nessa situação, é fundamental saber pronunciar corretamente as letras do alfabeto, hein!

Geralmente, o problema maior nem é com os nomes, mas, sim, com os sobrenomes, ou *surnames*.



SURNAMES IN ENGLISH

Os sobrenomes na língua inglesa começaram a surgir no século XI e se fez necessária sua criação para que, conforme a população aumentava, as pessoas passassem a ser identificadas com mais facilidade.

Por exemplo, quando duas pessoas falavam de algum James, eles diziam, “O James, filho do Jack, ou o James, padeiro?”

James, Jack's son, or James, the baker?

Então, já deu pra perceber que os primeiros sobrenomes foram inspirados nas profissões das pessoas, suas características físicas, descendência, região em que moravam etc.

O *most common English surname* é Smith que vem da palavra *blacksmith*, ferreiro em inglês, um dos ofícios mais importantes na Idade Média.

Outros sobrenomes bem populares são:

Johnson

Wilson

Robinson

son of / filho de

Taylor

Walker

Cook

originários da atividade profissional

Green

Wood

Hill

relacionados ao local em que a pessoa vivia

Brown

White

Short

derivados da característica física

JOÃO É JOHN?

Apesar de alguns sobrenomes possuírem significados, dificilmente fazemos a tradução deles. Ninguém chama o cantor Bruno Mars de Bruno Marte, certo? Mas todo mundo que começou um curso de inglês já pensou se o seu nome tem uma versão em inglês. E pasme, alguns nomes em português possuem seus equivalentes em inglês, sim.

Aqui está uma pequena lista:

Ann / Anne / Anna	Ana	Mark	Marcos
Andrew	André	Mary	Maria
Anthony	Antônio	Michael	Miguel
Charles	Carlos	Richard	Ricardo
Edward	Eduardo	Roberto	Robert
Leonard	Leonardo	Rose	Rosa
Louis	Luiz / Luís	Susan	Suzana

Há outros nomes, porém, cujo equivalente é completamente diferente. Conheça dois deles

William = Guilherme
James = Tiago

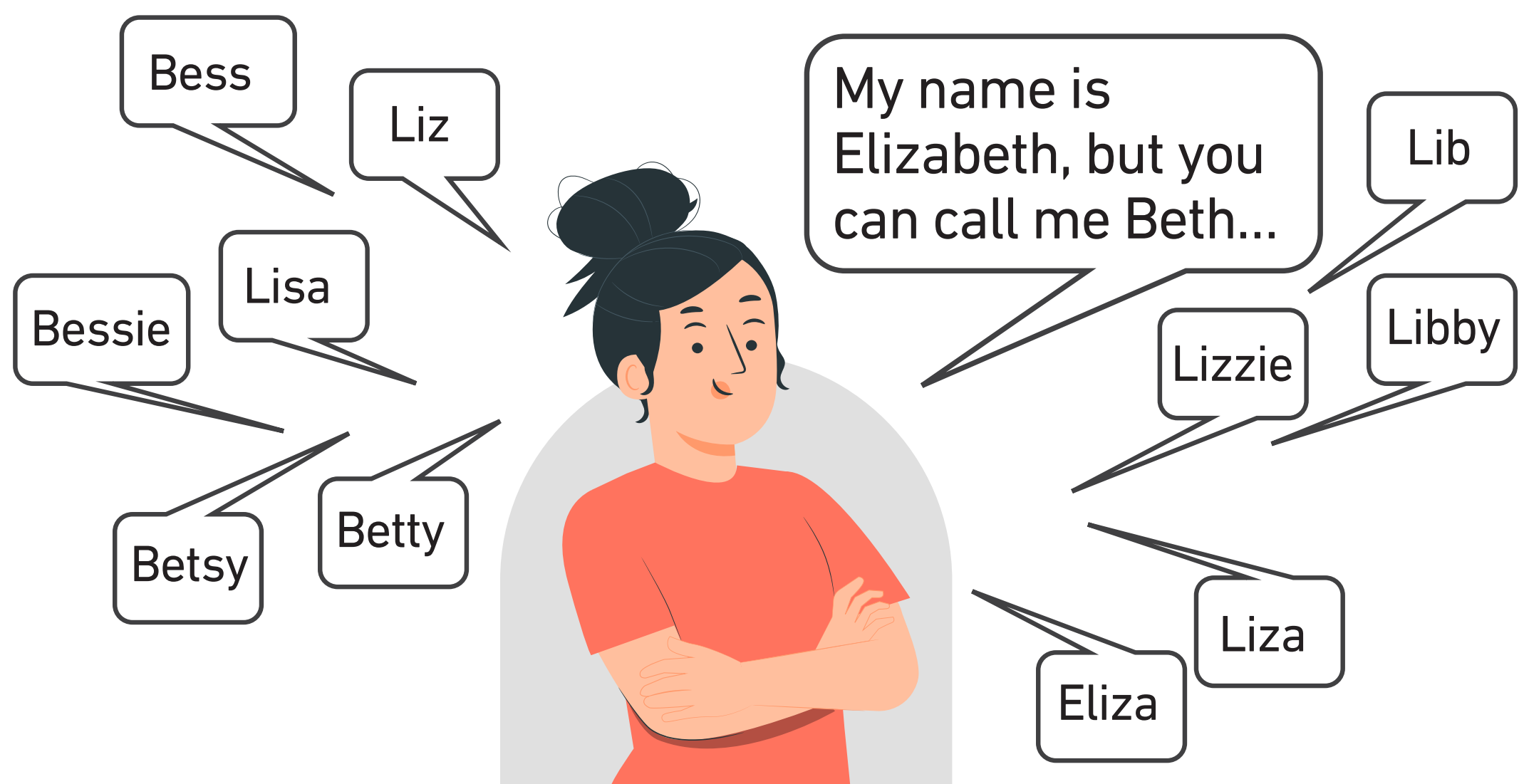


Pay attention!!!

Mesmo que o nome de alguém tenha um correspondente em outro idioma, deve-se evitar a tradução. João sempre será João, e *John* será sempre *John*.

DO YOU HAVE A NICKNAME?

Além do nome e sobrenome, as pessoas também são conhecidas pelos seus apelidos ou *nicknames*.
Os apelidos podem derivar do próprio nome, tal como *Anthony* – *Tony*, ou serem dados por causa de alguma característica física, por exemplo, *Ginger* (ruivo/a).
Um dos nomes com mais *nicknames* em inglês é *Elizabeth*.



Alguns *nicknames* em inglês são bem parecidos com o nome, outros nem tanto.

Antes de ver a lista, tente identificar alguns *names* e *nicknames*:

- | | | | | |
|------------|-----------|----------|-------------|-------------|
| 1. William | 2. Edward | 3. John | 4. Adelaide | 5. Margaret |
| () Peggy | () Bill | () Jack | () Heidi | () Ted |

Alexander	Al, Alex, Eleck, Sandy	Adelaide	Addy, Adele, Dell, Della, Heidi
Edward	Ed, Eddie, Eddy, Ned, Ted, Teddy	Isabel / Isabelle	Belle, Ib, Issy, Nib, Nibby, Tibbie
Gilbert	Gil, Bert, Wilber	Jane	Janie, Jean, Jennie, Jessie
John	Jack, Jock, Johnny	Margaret	Daisy, Gretta, Madge, Maggie, Meg, Peg, Peggy, Margery, Marge, Margie
Richard	Dick, Dickon, Rich, Rick, Ricky	Rachel	Shelley
William	Will, Willie, Bill, Billy	Roberta	Bobbie, Robbie, Bert, Bertie

OUTROS NOMES PARA O NOME...

Até agora falamos sobre *names*, *surnames* e *nicknames*, mas existem ainda outros “tipos de nomes”.

Não entendeu?
Então veja abaixo.

Aka (also known as)	conhecido como
Alias	alcunha, codinome, “vulgo”
Assumed name	nome falso
Chosen name	nome social
Christian name	nome de batismo
Family name	nome de família, sobrenome
Forename	nome, primeiro nome
Full name	nome completo
Given name	nome dado pelos pais
Legal name	nome civil
Maiden name	nome de solteira
Middle name	nome do meio
Last name	último nome, sobrenome
Pen name	pseudônimo
Pet Name	apelido carinhoso
Pseudonym	pseudônimo
Stage name	nome artístico

RESPEITO É BOM E TODO MUNDO GOSTA

Você já deve saber que, em inglês, usamos “YOU” para todos, quer dizer, independente se a pessoa é mais velha ou está em uma posição hierárquica mais alta. Ou seja, se em português usamos o senhor/ a senhora no lugar de “você” em algumas situações, em inglês isso não acontece. Por exemplo, para ajudar uma mulher idosa a atravessar a rua, poderíamos dizer “**A senhora** gostaria de uma ajuda?”, em inglês, seria apenas “Would **you** like some help?”

Isso não significa que na língua inglesa não existam algumas formas de tratamento que devam ser usadas em contextos mais formais, especialmente em ambientes profissionais em que ressaltar o respeito é importante.

Para que você não passe por uma pessoa mal-educada, saiba como usar o tratamento mais adequado.

Sir / Madam (Ma’am) – para situações em que você não sabe o nome da pessoa

How can I help you, Sir?

Como posso ajudá-lo, senhor?

Mr. / Mrs. / Ms. / Miss – sempre use essas formas com o nome completo ou com o sobrenome da pessoa, nunca com o primeiro nome apenas.

This is Ms. Theresa Jones, our new customer.

Esta é a Sr.^a Theresa Jones, nossa nova cliente.



Atenção à pronúncia e ao uso:

Mr. /mister/ - para homens

Mrs. /misses/ - para mulheres que usam o sobrenome do marido

Miss /miss/ - para mulheres solteiras e, geralmente, mais jovens

Ms. /mizz/ - esta é a melhor maneira de se referir a uma mulher se você não tem certeza se é casada ou solteira ou se usa o sobrenome do marido ou não.



Doctor (Dr.) + full or last name – para homens e mulheres com doutorado ou para médicos, dentistas, veterinários etc.

Officer + full or last name – refere-se a policiais



Reverend, Father, Sister, Pastor, Rabbi + full or last name – representantes religiosos

Professor + full or last name – apenas para professores universitários.



Pay attention!!!

Geralmente não nos dirigimos às pessoas pelo nome de suas profissões, então, nada de chamar seu professor de inglês de TEACHER, OK? Pergunte se você deve chama-lo(a) apenas pelo seu *first name* ou se deve usar Mr. ou Ms.

REGRAS SÃO REGRAS...

Como você já sabe, toda língua tem suas regras e não dá pra traduzir tudo ao pé da letra, certo?

Então, uma regra básica quando falamos sobre nomes, em inglês, é a seguinte: raramente usamos artigos antes deles.

Assim, se você quiser dizer

“A Laura está aqui” ou “Você estuda com o Daniel?”

você deve dizer

“Laura is here” e “Do you study with Daniel?”



Isso mesmo, sem o “the”!

Mas, você pode usar THE na frente de sobrenomes no plural para se referir aos membros daquela família.

The Millers are going to move.
Os Miller vão se mudar.

Do you know the Drakes?
Você conhece os Drake?

Os artigos A/AN também podem ser usados antes de um nome no caso de você não saber quem é a pessoa.



A Mr. Brown called you twice in the morning.
Um tal de Sr. Brown ligou para você duas vezes hoje de manhã.

E é claro que para ampliar mais ainda o seu vocabulário e o domínio do inglês, não poderíamos terminar este e-book sem mencionar algumas frases ou expressões muito comuns com a palavra NAME ou aquelas nas quais aparece um nome.

EXPRESSIONS WITH THE WORD NAME

Name-calling – ofensas, xingamentos

As a teacher, I never accept name-calling in class.

Como professora, nunca admito ofensas na aula.

One's name is mud – com o nome sujo, com a reputação abalada

After that corruption case, the candidate's name is mud.

Depois daquele caso de corrupção, o nome do candidato está sujo.

You name it. – todo tipo de coisa, o que você imaginar; você escolhe

You can buy from pencils to cars online. You name it.

Você pode comprar de lápis a carros online. Você escolhe.

To call someone names – insultar, ofender, xingar

My kids used to call one another names all the time when they were young.

Meus filhos costumavam se xingar o tempo todo quando mais jovens.

To clear one's name – limpar o nome, provar a inocência

It took him a long time to clear his name.

Levou muito tempo para ele conseguir limpar seu nome.

To give (someone / something) a bad name – sujar o nome, comprometer a reputação

It's a pity that some soccer players' attitudes can give other athletes a bad name.

É uma pena que as atitudes de alguns jogadores de futebol possam comprometer a reputação de outros atletas.

To name after – dar o nome de alguém a outra pessoa

She was named after her grandmother.

Ela recebeu o nome de sua avó.

EXPRESSIONS WITH NAMES

As happy as Larry – muito feliz

He got as happy as Larry when he knew his wife was pregnant.

Ele ficou muito feliz quando soube que sua esposa estava grávida.

For Pete's sake (or) For the love of Pete – expressão usada para demonstrar irritação ou aborrecimento, “caramba”, pelo amor de Deus

For Pete's sake, shut up!

Pelo amor de Deus, cale a boca!

(Every or Any) Tom, Dick and Harry – qualquer pessoa; fulano, beltrano e sicrano

You shouldn't say your password to any Tom, Dick and Harry.

Você não devia dizer sua senha para qualquer pessoa.

Jack of all trades – pessoa capaz de realizar diversas tarefas, “faz-tudo”

My father is a Jack of all trades. He knows how to fix almost anything at home.

Meu pai é capaz de fazer de tudo. Ele sabe como consertar quase tudo em casa.

John Doe / Jane Doe – fulano ou fulana; nome fictício de uma pessoa qualquer

Who's that John Doe waiting for you outside?

Quem é aquele fulano esperando por você lá fora?

(not) know someone from Adam / Eve – desconhecer a pessoa; não saber de quem se trata

Why should I greet him if I don't know him from Adam?

Por que eu deveria cumprimentá-lo se não faço ideia de quem ele seja?

Real McCoy – coisa autêntica, genuína

This diamond does not seem to be the real McCoy.

Este diamante não parece ser verdadeiro.

Uncle Sam – usado para se referir ao governo dos Estados Unidos; baseia-se na abreviação de US (United States)

Do you work for Uncle Sam?

Você trabalha para o governo Americano?

E, então, você tinha ideia de quantas informações poderíamos conseguir em torno da palavra NAME? Temos certeza de que agora você já está mais preparado para conversar e entender melhor vários assuntos relacionados com essa palavra tão fundamental em nosso vocabulário e ir muito além do “What’s your name?”. Apesar de ser de grande ajuda, o conteúdo deste e-book é apenas uma pequena parte do que você pode aprender. Para que você consiga se comunicar mais e melhor com falantes da língua inglesa, é só baixar todos os nossos e-books e acompanhar as nossas redes sociais. Isso já vai auxiliar bastante. Agora, se você quiser ficar bom mesmo no idioma do Uncle Sam e se sair bem em qualquer situação, não perca tempo e matricule-se em uma unidade próxima de você. Bye for now!





Quer aprender mais?
ENTÃO, VENHA
PARA A FISK!

A Fisk tem cerca de 1000 escolas
espalhadas por todo o país. Com certeza,
tem uma perto de você!

Fisk, Fisk, inglês e espanhol é Fisk!

TÁON, TÁNA FISK

FISK.COM.BR



FISKCENTRODEENSINO



FISKOFICIAL



(11) 98857-7463